

# Lucien Rousseau

---

lucien\_rousseau@outlook.com | 39, Lanoraie street, Blainville, QC Canada | Blainville, Quebec, J7B 1R1

---

## Summary

I was born in Montreal, in the Canadian province of Québec. As Québec, a French-speaking province is part of the Canadian federation, I had the chance of being exposed to both English and French since youth. I would talk French at home, and study in English. This allowed me to develop leadership skills in the two languages. I began translation back in 2016 when I graduated from the French College of Montreal. Nowadays, I do translation in order to finance my university studies.

## Education

**French College of Montreal (Collège Français de Montréal)** , Montreal, Quebec

*Bachelor's Degree*, Graduated June 2015

Studied in Mathematics.

## Employment History

### **Direct clients & Translation Agencies**

*Freelance Translator (French & English)*, June 2016 - Present

- Translated General and Official documents from English to French.
- Reviewed final works to spot and correct errors in punctuation, grammar and translation.
- Checked and corrected grammatical and spelling errors in diverse documents.
- Researched content and grammatical issues to check accuracy of information.
- Replicated the flow, style and overall meaning of the original texts. (Post-Editing MT)

## Professional Skills

Time management:	<b>Expert</b>
Organization:	<b>Expert</b>
Grammar understanding:	<b>Advanced</b>
Culturally sensitive:	<b>Advanced</b>
Content editing knowledge:	<b>Intermediate</b>

## Languages

French: **Native**  
English: **Fluent**

## Additional Information

<http://lucienrousseau.wordpress.com>